

## ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## ARTIKEL 1

Der oprettes et partnerskab mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side. Dette partnerskab har til formål:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, således at der kan udvikles nære politiske forbindelser
- at fremme handel og investeringer og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne og dermed befordre deres bæredygtige udvikling
- at skabe grundlag for et gensidigt fordelagtigt samarbejde på det økonomiske, sociale, finansielle, og det civile videnskabelige, teknologiske og kulturelle område
- at støtte Ukraines bestræbelser på at konsolidere demokratiet og at udvikle økonomien og fuldføre omstillingen til markedsøkonomi.

## Afsnit I

*Almindelige principper*

## ARTIKEL 2

Respekt for de demokratiske principper og menneskerettighederne som defineret særlig i Helsingfors-slutakten og Paris-charteret om et nyt Europa og ligeledes de markedsøkonomiske principper, herunder principperne i dokumenterne fra CSCE-konferencen i Bonn, underbygger parternes politik indadtil og udadtil og udgør et væsentligt element i partnerskabet og denne aftale.

## ARTIKEL 3

Parterne finder det væsentligt for den fremtidige velstand og stabilitet i det tidligere Sovjetunionens område, at de nye uafhængige stater, der er opstået efter opløsningen af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker (i det følgende benævnt »uafhængige stater«), bevarer og udvikler deres indbyrdes samarbejde i overensstemmelse med Helsingfors-slutaktens principper og folkeretten og i et godt naboskabs ånd, og parterne vil i enhver henseende bestræbe sig på at fremme denne proces.

I betragtning heraf mener parterne, at udviklingen af deres forbindelser skal ske under behørig hensyntagen til Ukraines ønske om at opretholde samarbejdsforbindelser med andre uafhængige stater.

## ARTIKEL 4

Parterne forpligter sig til, især når Ukraine er nået længere i den økonomiske reformproces, at overveje en udbygning af de relevante afsnit i denne aftale, særlig afsnit III og artikel 49, med henblik på oprettelse af et frihandelsområde mellem dem. Samarbejdsrådet kan rette henstillinger til parterne om en sådan udbygning. En sådan udbygning kan kun sættes i kraft ved en aftale mellem parterne i overensstemmelse med deres respektive procedurer. Parterne rådfører sig i 1998 med hinanden om, hvorvidt omstændighederne og især Ukraines fremskridt med markedsorienterede økonomiske reformer og de til den tid dér herskende økonomiske forhold taler for, at der indledes forhandlinger om oprettelse af et frihandelsområde.

## ARTIKEL 5

Parterne forpligter sig til efter fælles overenskomst sammen at undersøge de ændringer i enhver del af aftalen, som måtte vise sig hensigtsmæssige i betragtning af ændrede omstændigheder og især situationen som følge af Ukraines tiltrædelse af GATT. Den første undersøgelse foretages tre år efter aftalens ikrafttræden, eller når Ukraine bliver kontraherende part i GATT, hvis dette sker forinden.

## Afsnit II

*Politisk dialog*

## ARTIKEL 6

Mellem parterne etableres der en regelmæssig politisk dialog, som de agter at udvikle og intensivere. Den skal ledsage og konsolidere tilnærmelsen mellem Fællesskabet og Ukraine, støtte de politiske og økonomiske forandringer, der foregår i landet, og bidrage til etablering af nye samarbejdsformer. Den politiske dialog skal: